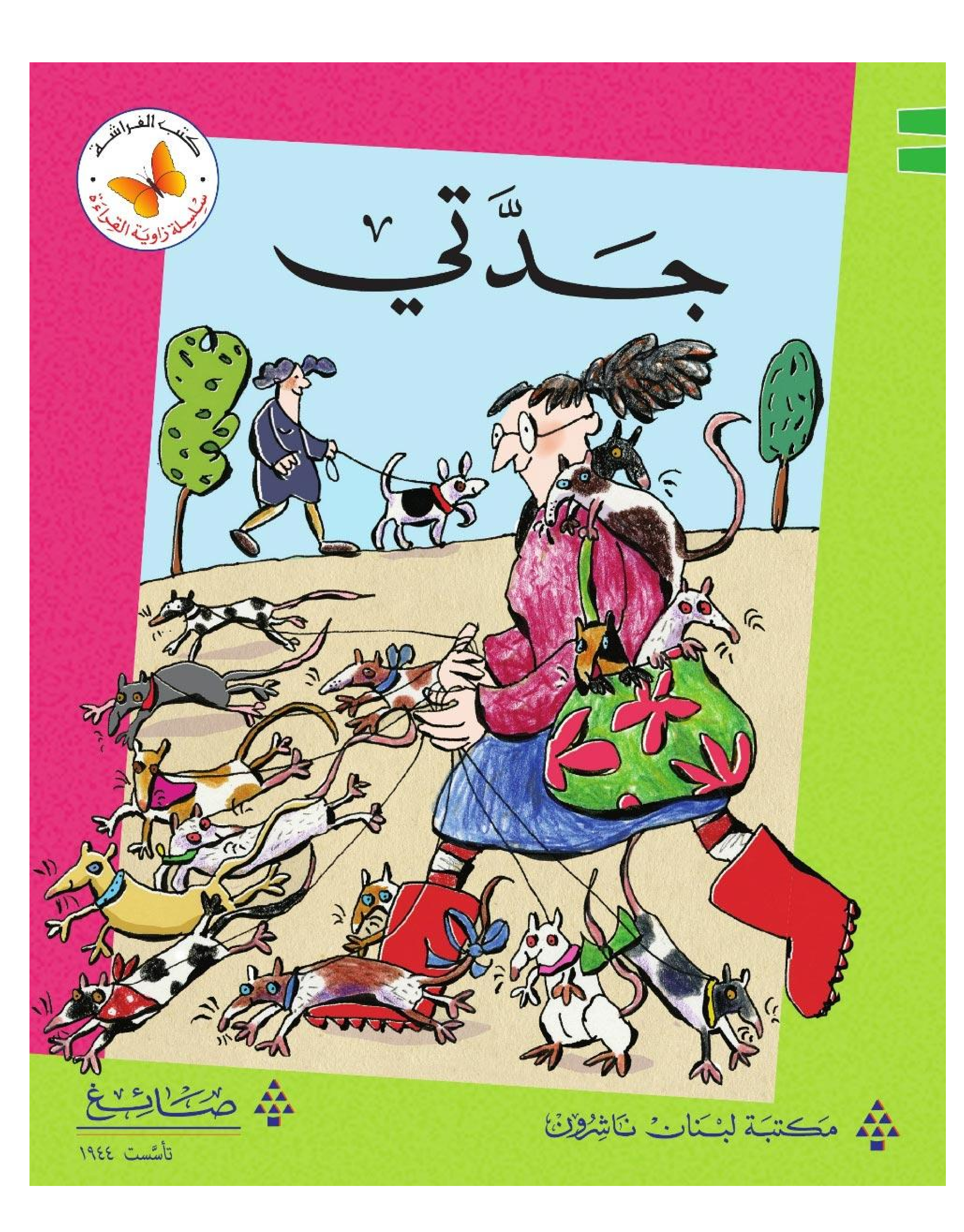


كتب الفراشة
سلسلة زاوية القراءة
جَدَّتي
صائغ
تأسّست ١٩٤٤
مكتبة لبنان ناشرون

فرانكلن واطس
مكتبة لبنان ناشرون ش.م.ل.

نشر مكتبة لبنان ناشرون
بالتعاون مع فرانكلن واطس

مكتبة لبنان ناشرون
صندوق البريد: 11-9232
بيروت - لبنان
وكلاء وموزعون في جميع أنحاء العالم

الطّبعة الأولى: 2012
طبع في لبنان

Written by **Jillian Powell**
Illustrated by **Maddy McClellan**

ISBN 978-9953-86-970-4



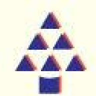
جَدَّتي



أعدّ النّصّ العربيّ

الدّكتور ألبير مُطْلَق









مراحل القراءة المتدرجة

القراءة المُتدرِّجة برنامج قراءة من ستّ مراحل يتدرَّج بعناية مع أبنائنا وبناتنا من مرحلة ما قبل المدرسة، أي مرحلة ما قبل البدء بالقراءة، إلى مرحلة الصفّ السادس، أي مرحلة القراءة المتمكّنة. يشتمل هذا البرنامج على كتب قصصية وغير قصصيّة تغطّي نطاقًا واسعًا من موضوعات مصمَّمة لتطوير مهارات القراءة الأساسيّة وتوسيع المدارك والمعارف. إنّ تكرار المفردات الأساسيّة، في هذا البرنامج، يقع ضمن مخطَّط لتعويد الطفل النطقَ الصحيحَ وترسيخ المعنى في الذّهن. في كلّ مرحلة من المراحل نقدّم لأبنائنا وبناتنا حكايات ومعلومات تتدرّج، مرحلة بعد مرحلة، من عبارات بسيطة ومفردات أساسيّة وموضوعات قريبة إلى ذهن الطفل، إلى مفردات وتراكيب متنامية وموضوعات تنمّي فيه المهارة الذهنيّة وقوّة التجريد وتمكّنه، في نهاية الأمر، من التحكُّم بأنواع التراكيب المختلفة في اللغة العربيّة ومفرداتها وأساليبها. كتب هذا البرنامج حافلة بالرسوم البهيجة المشوِّقة التي تستثير الخيال وتبعث على التفكير. إنّه برنامج مثاليّ للصفوف التمهيديّة والابتدائيّة، ومثاليّ لمتعة المطالعة المنزليّة أيضًا.

١ ما قبل القراءة (KGI &II)

٢ البدء بالقراءة (الأوّل والثاني)

٣ البدء بالقراءة المستقلّة (الثاني والثالث)

٤ القراءة المستقلّة (الثالث والرابع)

٥ القراءة بيُسْر (الرابع والخامس)

٦ القراءة المتمكّنة (الخامس والسادس)



جَدَّتي لَيْسَتْ كَكُلِّ الْجَدّات.
تَشْرَبُ الْكولا، وَتَأْكُلُ سانْدَوتْشات!

تَفْعَلُ أَشْياءَ تُزْعِجُ أُمّي أَكْثَرَ ما يَكون





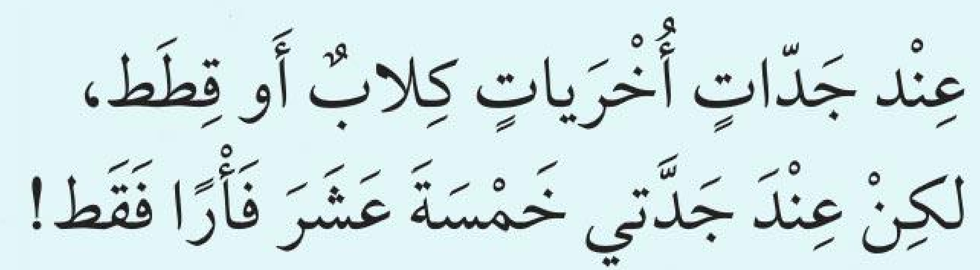
كَأَنْ تَنْفُخَ لُبانَها الْوَرْدِيَّ كالْبالون.

فِي حين أَنَّ الْجَدّاتِ الْأُخْرَيات
يَنْسِجْنَ جَوارِبَ وَشالات، فَإِنَّ
جَدَّتي تُحِبُّ أَنْ تَقودَ سَيّارات.





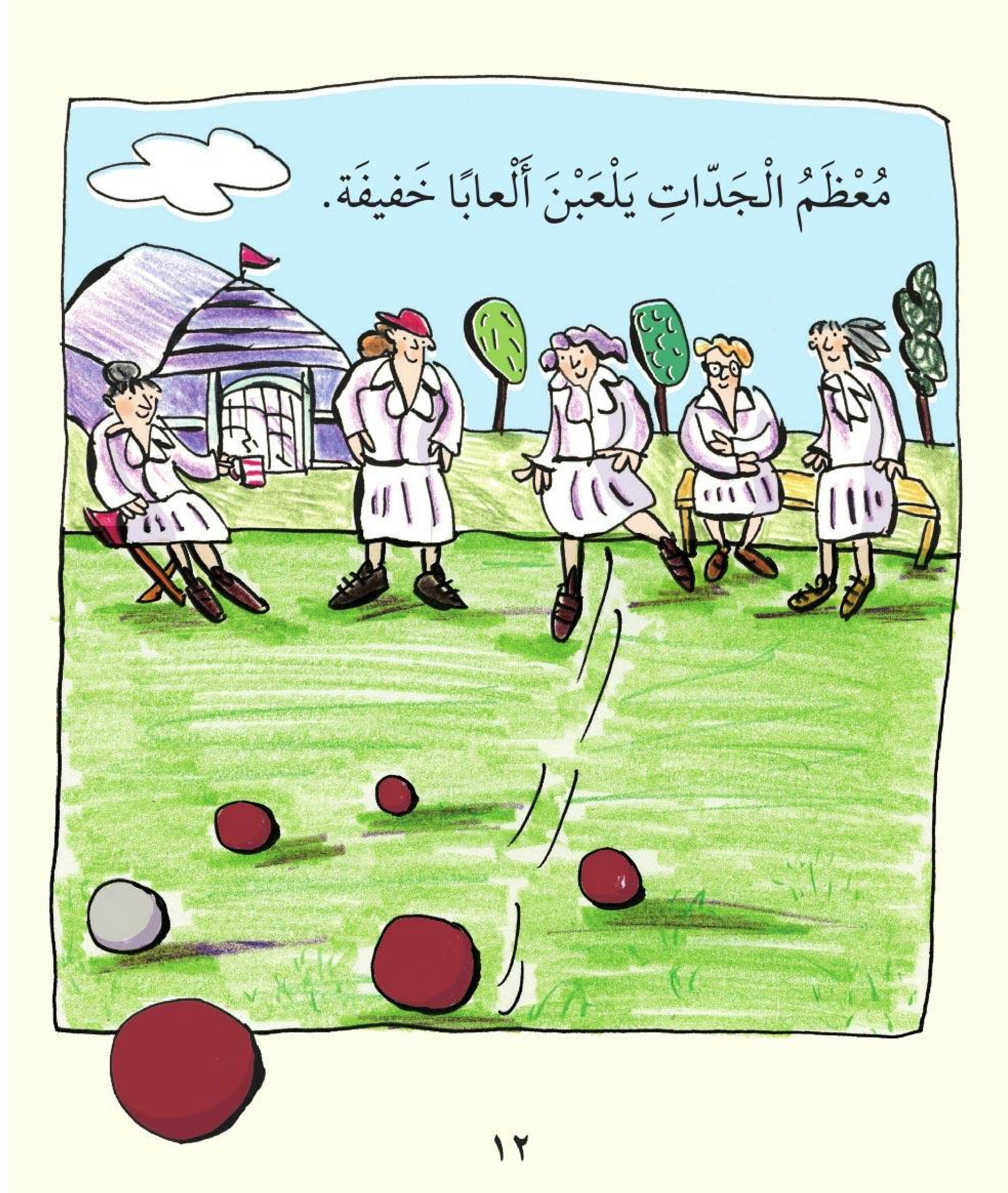
بَعْضُ الْجَدّاتِ يَلْبَسْنَ بَدَلاتٍ
وَقُفّازات. أَمّا جَدَّتي فَتَلْبَسُ
خُوَذًا واقِيَةً وجَزَمات.



عِنْد جَدّاتٍ أُخْرَياتٍ كِلابٌ أَو قِطَط،
لكِنْ عِنْدَ جَدَّتي خَمْسَةَ عَشَرَ فَأْرًا فَقَط!

بَعْضُ الْجَدّاتِ يُعَلِّمْنَ الْبَبَّغاواتِ الْكَلامَ الْكَثير –
جَدَّتي تَأْخُذُ فِئْرانَها مَشاوير.



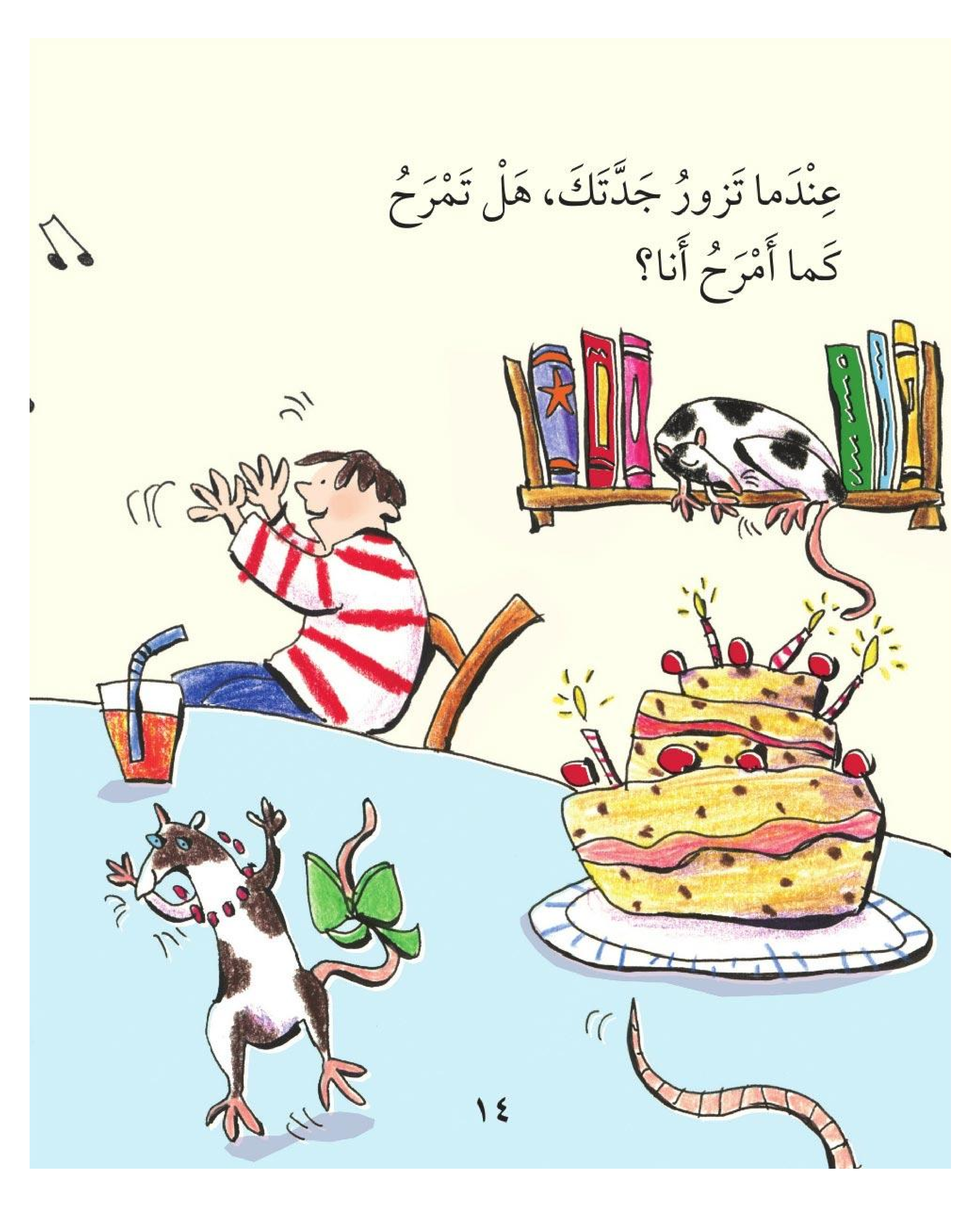


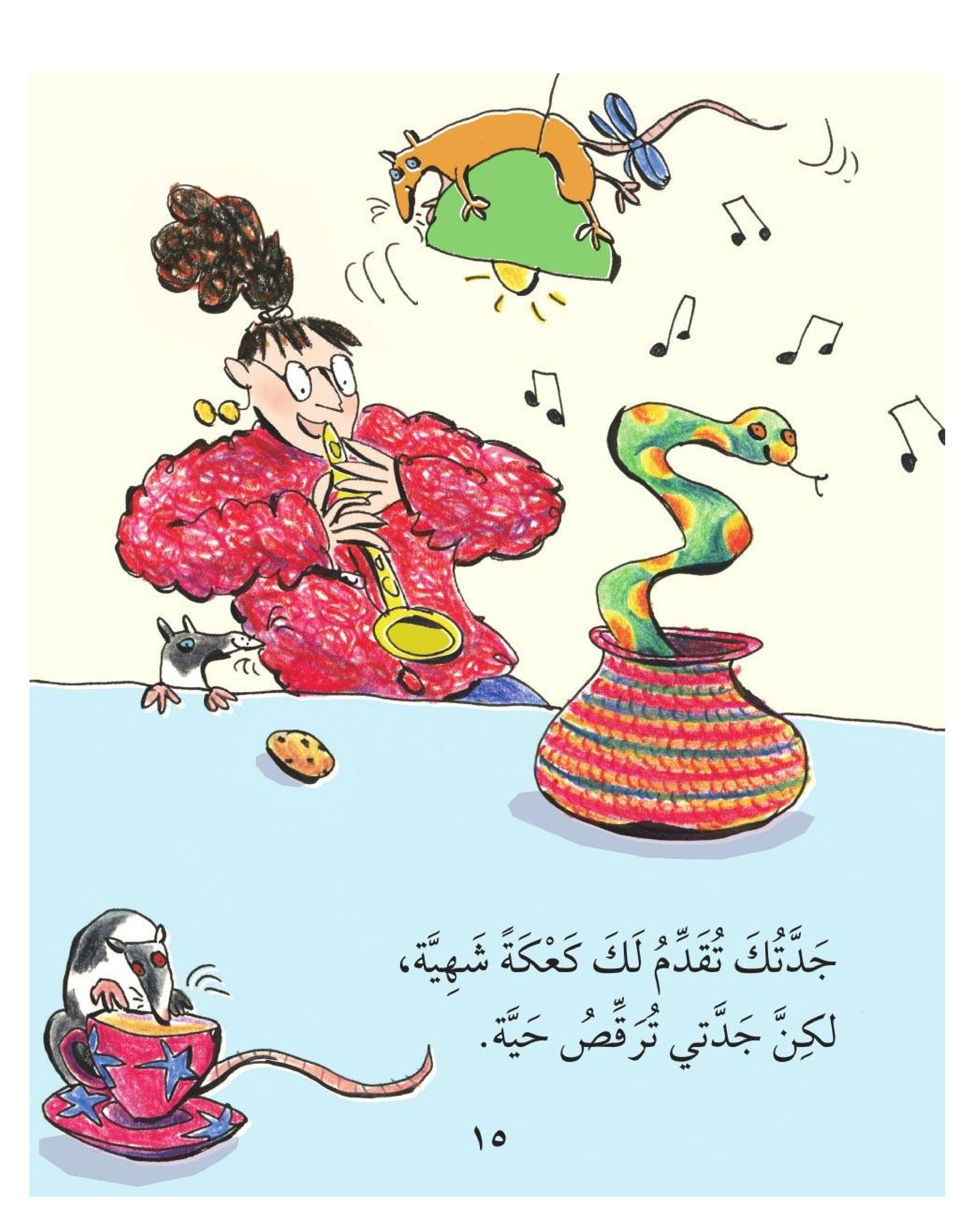
مُعْظَمُ الْجَدّاتِ يَلْعَبْنَ أَلْعابًا خَفيفَة.



جَدَّتي تَجْري وَتُسَجِّلُ أَهْدافًا عَنيفَة.

عِنْدَما تَزورُ جَدَّتَكَ، هَلْ تَمْرَحُ
كَما أَمْرَحُ أَنا؟

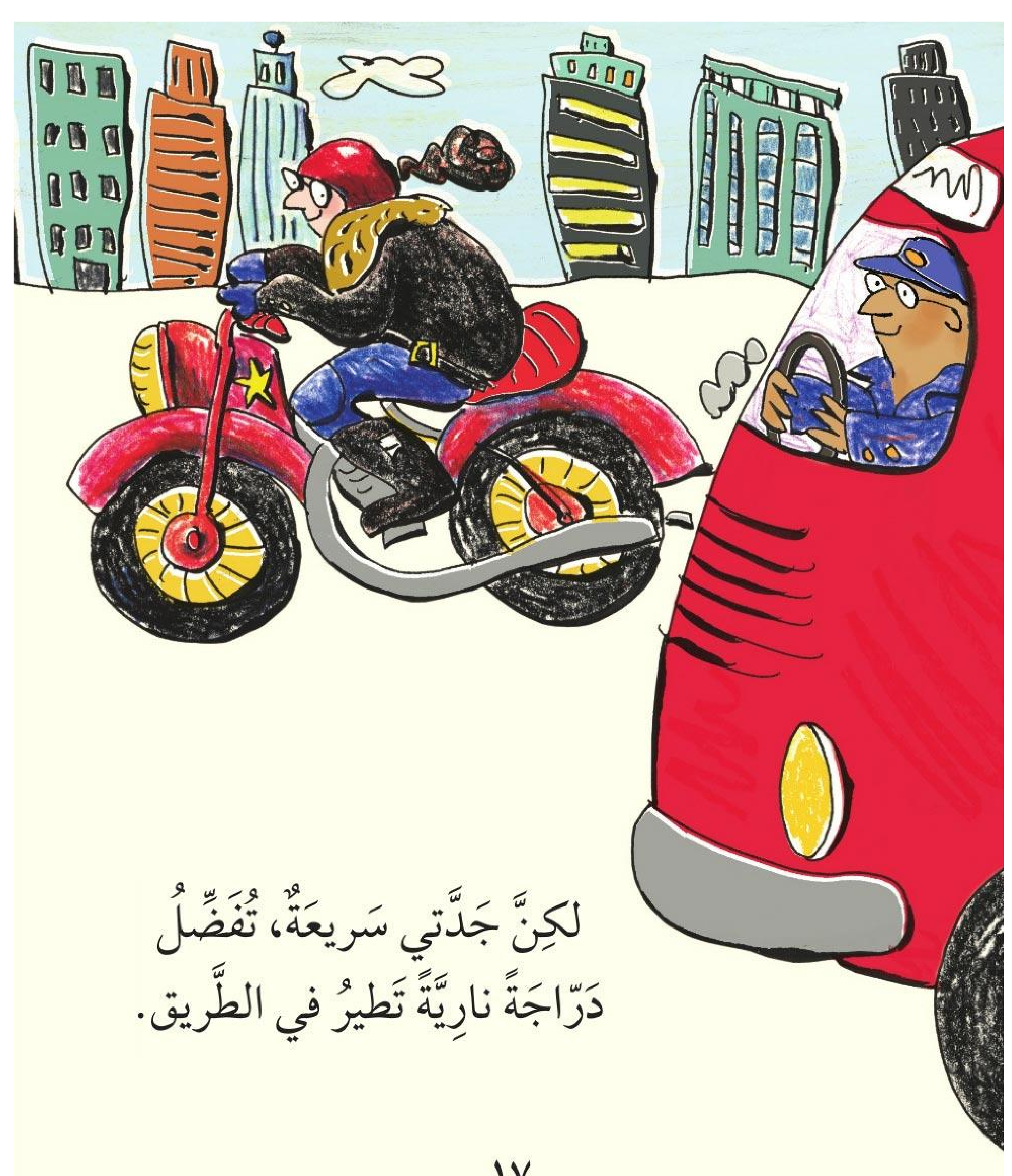




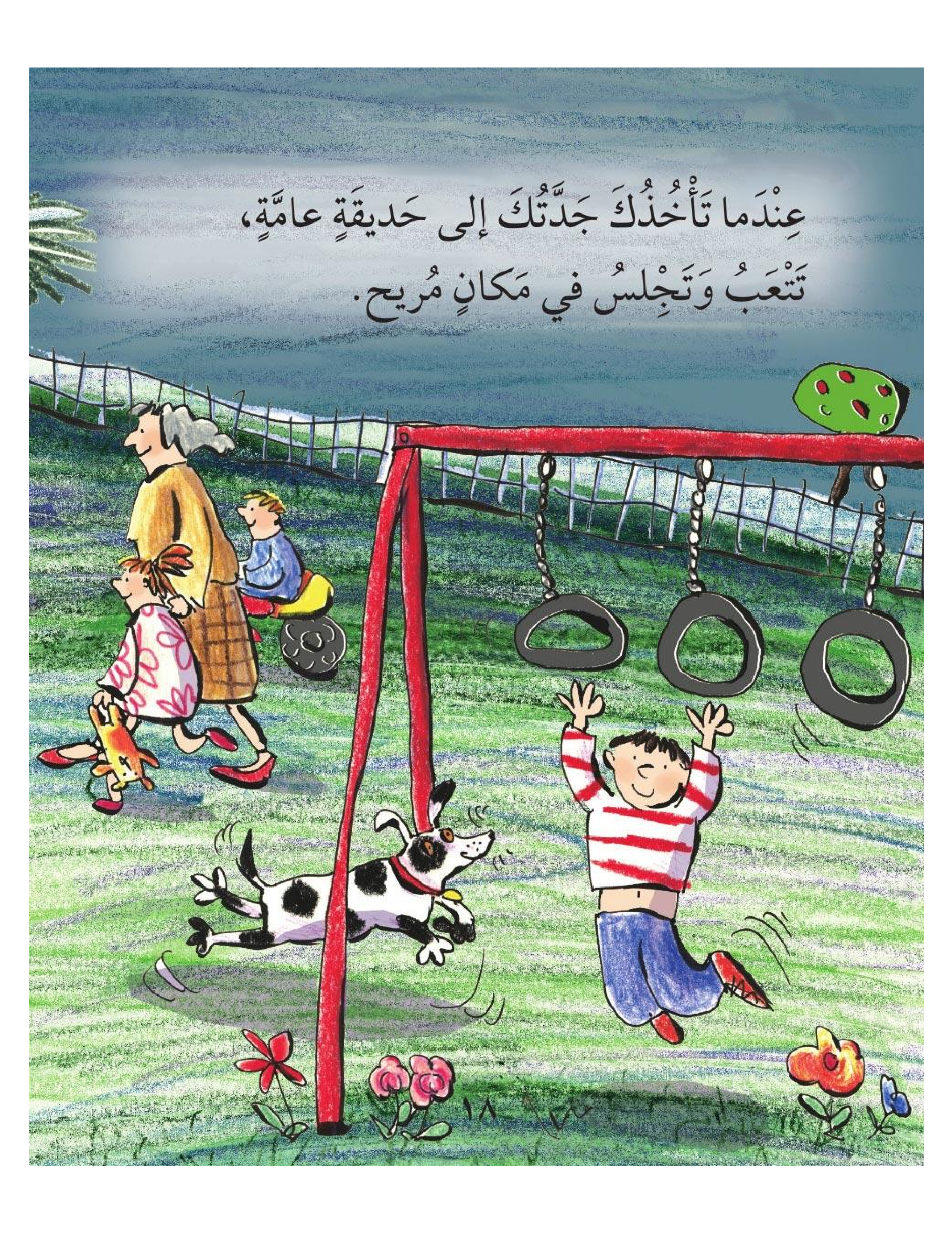
جَدَّتُكَ تُقَدِّمُ لَكَ كَعْكَةً شَهِيَّةً،
لكِنَّ جَدَّتي تُرَقِّصُ حَيَّةً.



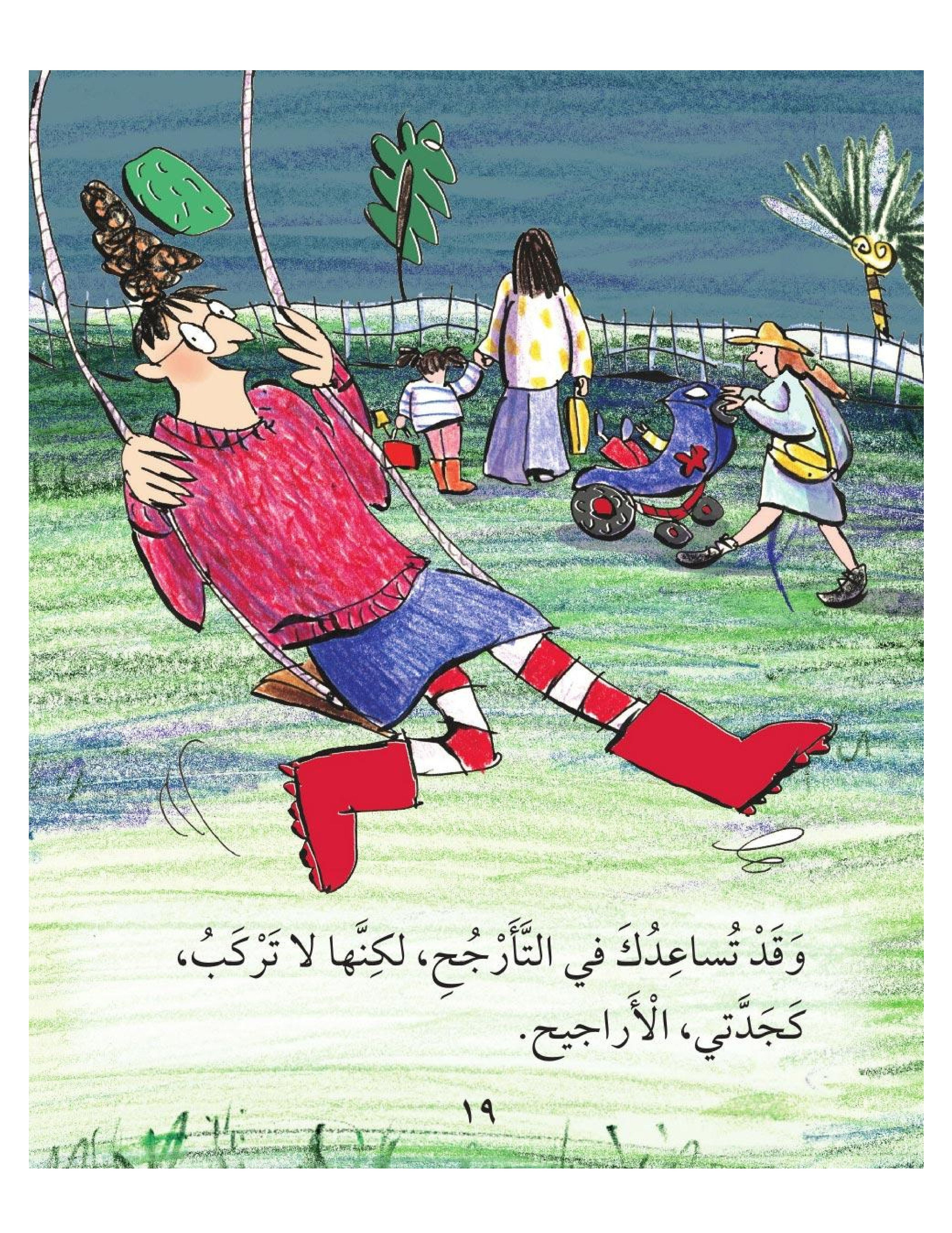
بَعْضُ الْجَدّاتِ يَتَنَقَّلْنَ بِأُوتوبيسٍ عَتِيق.



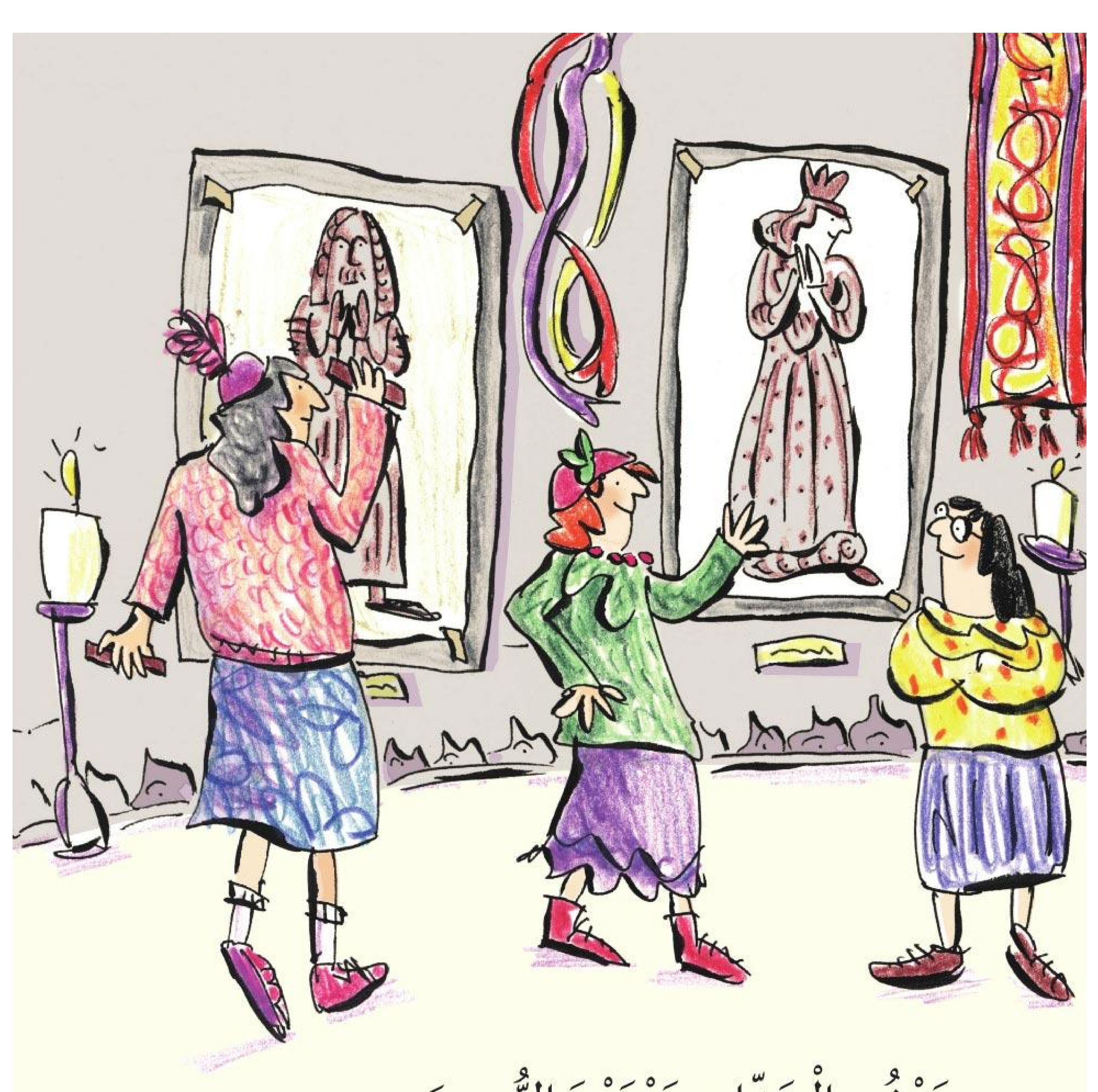
لكِنَّ جَدَّتي سَريعَةٌ، تُفَضِّلُ
دَرّاجَةً نارِيَّةً تَطيرُ في الطَّريق.



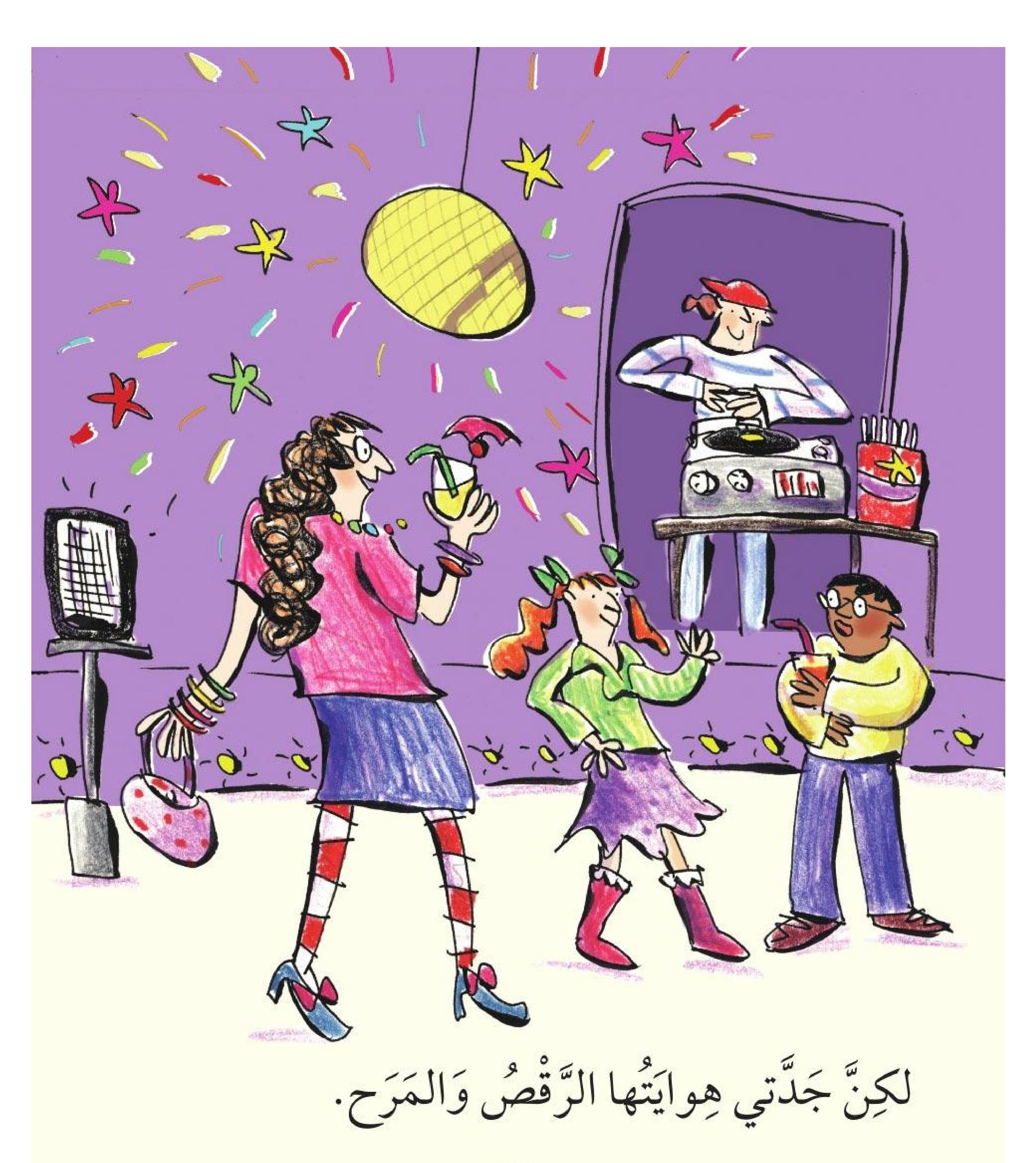
عِنْدَما تَأْخُذُكَ جَدَّتُكَ إلى حَديقَةٍ عامَّةٍ،
تَتْعَبُ وَتَجْلِسُ في مَكانٍ مُريح.



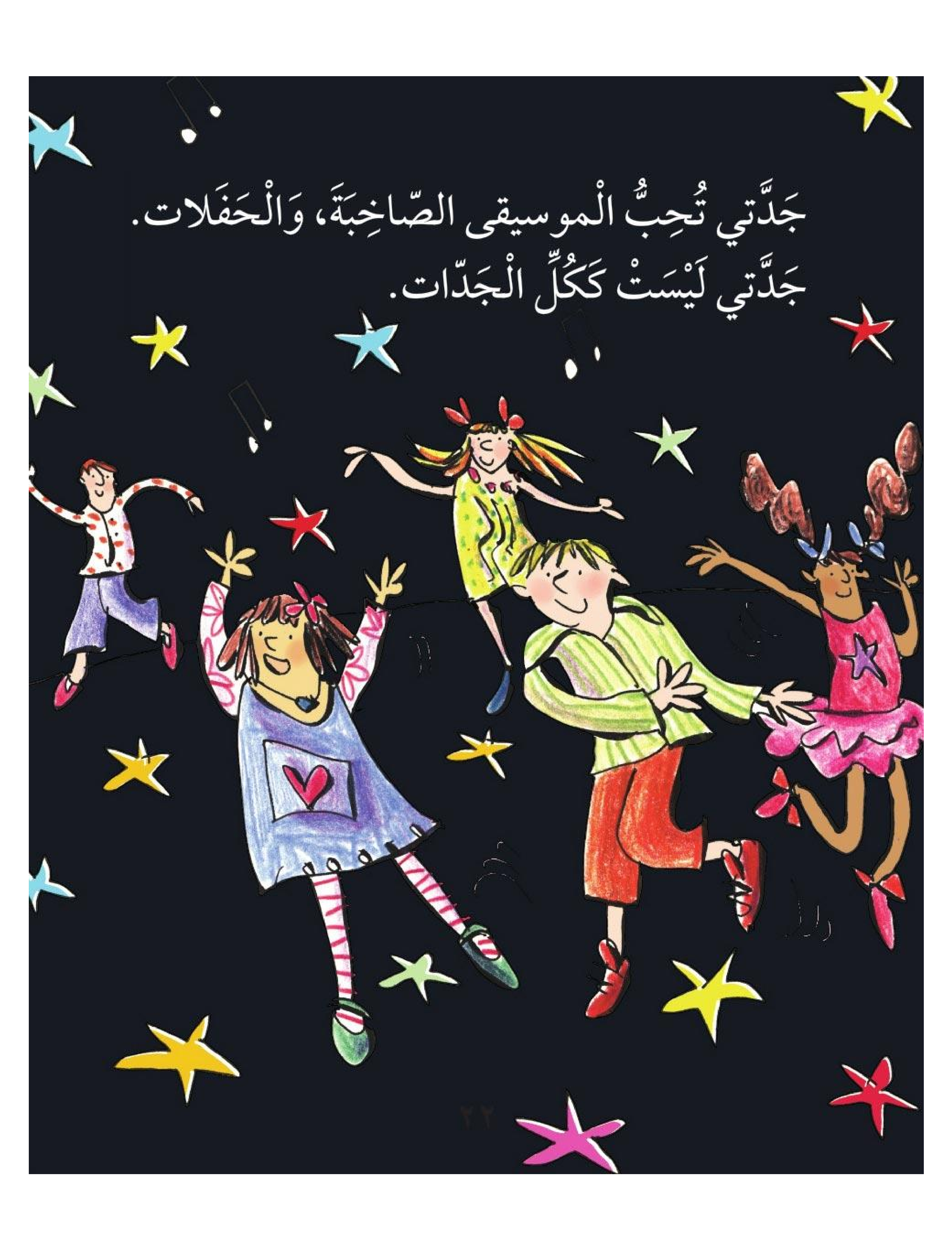
وَقَدْ تُساعِدُكَ في التَّأَرْجُحِ، لكِنَّها لا تَرْكَبُ،
كَجَدَّتي، الْأَراجيح.



بَعْضُ الْجَدّاتِ يَهْوَيْنَ الرُّسومَ
فِي المَعارِضِ، لا الْفُسَح.



لكِنَّ جَدَّتي هِوايَتُها الرَّقْصُ وَالمَرَح.



جَدَّتي تُحِبُّ الْموسيقى الصّاخِبَةَ، وَالْحَفَلات.
جَدَّتي لَيْسَتْ كَكُلِّ الْجَدّات.



عِنْدَما تَجْلِسُ الْجَدّاتُ الْأُخْرَياتُ مُسْتَريحات،
تَكونُ جَدَّتي تُجْري اخْتِبارًا لِقِيادَةِ الطّائِرات.



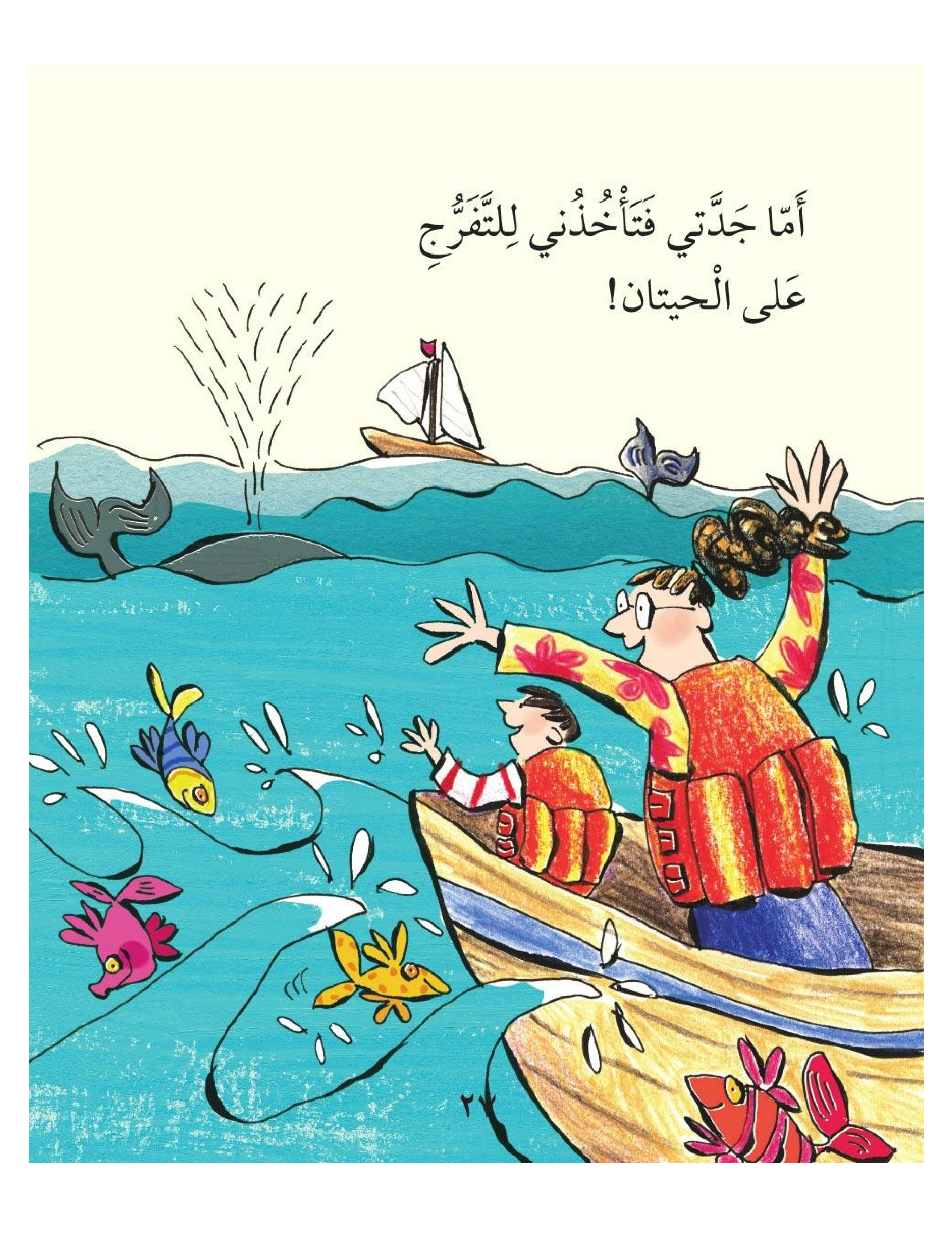


تَرْتَفِعُ في الْجَوِّ وَتَهْبِطُ وَتَدورُ. جَدَّةٌ ماهِرَةٌ وَتُحِبُّ المُغامَراتِ.

جَدَّتُكَ قَدْ تُعْطيكَ أَشْياءَ صَغيرَةً تُرْضيكَ.
تَأْخُذُكَ لِتَشْتَرِيَ حَلْوى بِأَلْوان.



أَمّا جَدَّتي فَتَأْخُذُني لِلتَّفَرُّجِ
عَلى الْحيتان!





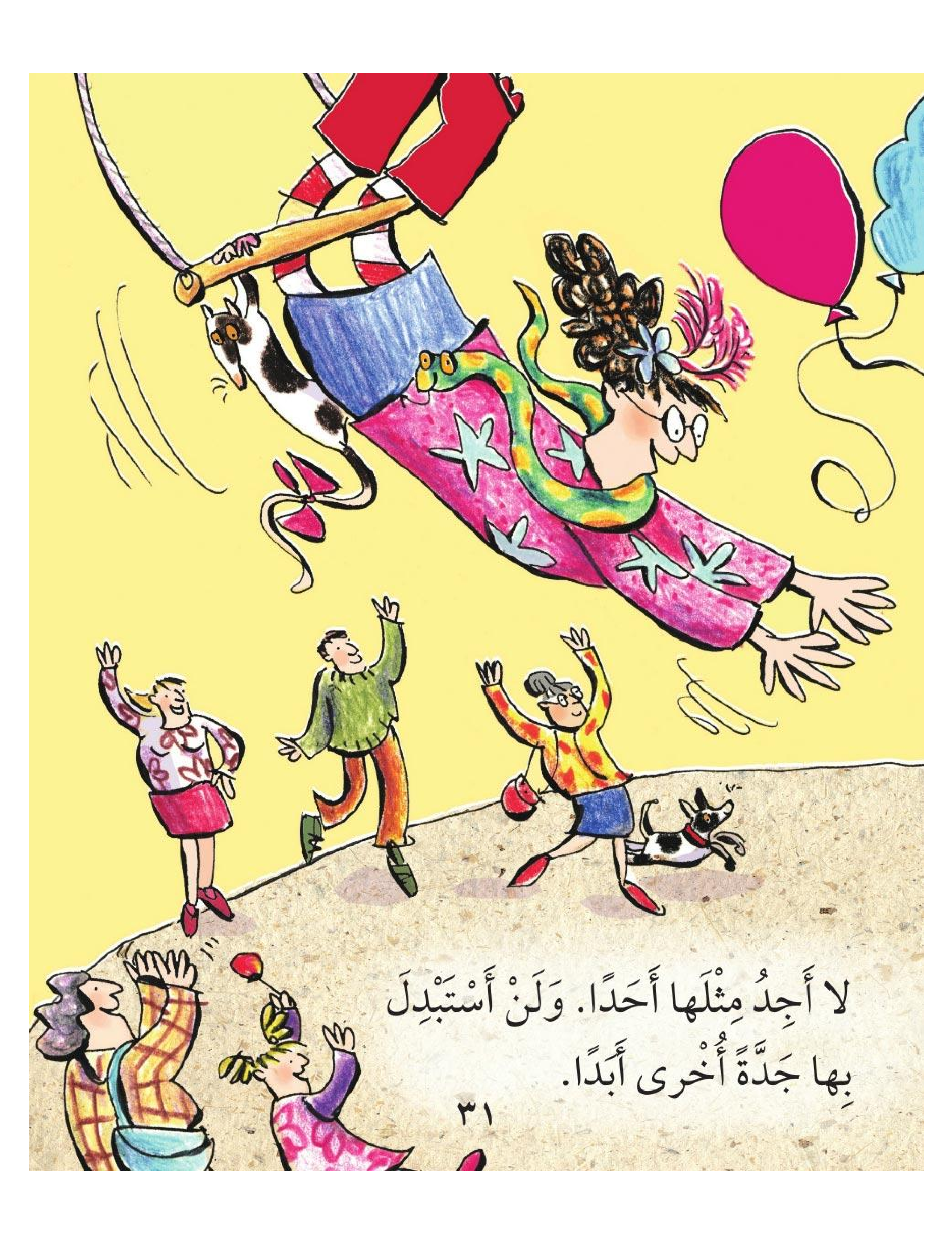
فِي حينِ تَجْلِسُ جَدّاتٌ أُخْرَياتٌ لِلتَّفَرُّجِ
على أَفْلامٍ قَديمَةٍ، جَدَّتي تُعَلِّمُني تَسَلُّقَ الْجِبالِ.



لِبَعْضِ الْجَدّاتِ رُكَبٌ
ضَعيفَة، أَمّا جَدَّتي
فَتَتَأَرْجَحُ رَشيقَةً خَفيفَة.



ما مِنْ جَدَّةٍ كَجَدَّتي – لا تَسْتَطيعُ جَدَّةٌ الْقِيامَ بِنصْفِ ما تَسْتَطيعُ.



لا أَجِدُ مِثْلَها أَحَدًا. وَلَنْ أَسْتَبْدِلَ
بِها جَدَّةً أُخْرى أَبَدًا.

كَلِمة إلى الوالِدين والمُعلّمين

زاوية القراءة سلسلة مُصمَّمة لتُوفِّرَ أقصى ما يُمكن من سَنَد للأطفال في بداية تعلُّمهم القراءة. يُمكن أن يُشارِكَ الرّاشدون أطفالَهم الصِّغار في القراءة، سواء أكان ذلك في المدرسة أو المكتبة أو في السَّرير قبل النَّوم.

البَدء بالقراءة عمليّة قد تكونُ مُضْنية. **زاوية القراءة** تُوفِّر دَعمًا مَرئيًّا في الصُّوَر الجميلة المُوَضِّحة، ودَعمًا لُغويًّا في تكرار المُفرَدات والعِبارات، وتُوفِّر في الوقت نَفْسه صُحبة مُشوِّقة مع حكايات الكتاب الطَّريفة اللَّطيفة. هذه الكُتُب ستُنمّي الثِّقة في القُرّاء الجُدد، وتُشجِّع على حُبِّ القراءة على نحوٍ يَتواصَل مدى الحياة.

إذا كُنتَ تقرأ هذا الكتاب مع طفل، نَقترِحُ عليك ما يأتي:

١. اِحرِصْ على أن تكونَ جَلسةُ القراءة مُسلّية! اِختَرْ للقراءة وقتًا تكونُ فيه أنت وطِفلك مُتفرِّغين للقراءة ومُطْمئنَّين.

٢. شَجِّعِ الطِّفل على قراءة القِصّة، وعلى إعادة حكايتها لك بكَلِماته الخاصّة، واستَخدِمِ الرُّسوم لتَذكيره بأَحداثها.

٣. امتَدِحِ الطِّفل! تَذكَّرْ أنْ لا ضَرورةَ دائمًا لتَصحيح الأخطاء الصَّغيرة.

زاوية القراءة تُغطّي ثلاث مَراحِل من القراءة المُبكِّرة، وفي كلّ مَرحَلة عدد مُعيَّن من المُفرَدات، يتدرّج مرحلة بعد مرحلة، وهو ما يُمكِّن من اختيار الكتاب المُناسِب للقارئ الصَّغير.

في هذه السِّلسلة:

المرحلة الأولى:

- أبو الشَّوارِب قِطٌّ مُشاغِب
- أَحْمَد وَأَسْعَد
- انْهَضْ يا جاد!
- شَلَبيّة عِندَها طاقيّة
- البَطّة شَطّة
- نَعيمة النَّطّاطة
- مَنصور وَالدِّيناصُور
- الثَّعْلَب واللَّقْلَق
- تَعالَ نَعُدّ
- بَنْطَلون شاكِر
- تَعالَ نُخَيِّم
- أَينَ حِذائي؟
- **الكوخ القَديم**
- **طاقيّة ماما الحَمراء**
- **أينَ نامَ بَسْبوس؟**
- **أوه، يا سامي!**
- **ضَرْبة البِداية**
- **سَرير أَسْعَد**
- **حارِسُ الحَديقة**

المرحلة الثانية:

- بالوناتُ العيد
- زَهْرة لجَدّتي
- مُنْذِر المُتَنَمِّر
- القُبْطان سَرْحان
- الضُّفْدَع مَبْسوط
- الشَّمْس وريحُ الشَّمال
- الفُشار في الدّار
- سُتْرَةُ الصُّوفِ الكَبيرةُ
- صُنْدوق جَدَّتي
- الهُروب قبل الغُروب
- السِّباق الكَبير
- على الشَّجَرة قِطّة
- **سِرّ القِدْر**
- **طَرطَشة وفَرفَشة!**
- **كَنْز شَمْشَم**
- **فِرقة السَّيِّد طَبّال الموسيقيّة**
- **الآنِسة جُمان في حَديقة الحَيَوان**
- **كَنْزُ ذي اللِّحْية السَّوْداء**
- **سانْدَوتْش المُرَبّى**

المرحلة الثالثة:

- جُمانة الخَجولة
- صَبيحة المَليحة
- مَخْبأُ الفيل الصَّغير
- مَناف الَّذي لا يَخاف
- كَعْكَةُ سالِم
- أَرْنوبة المَرْعوبة
- عُلْبَةُ الغَداء
- الحَمامة الرَّسّامة
- مَدينةُ الثِّمار والأَزْهار
- يَومُ فَطائرِ العَسَل
- كَنْزُ العاصِفة
- مَنْ في حَديقةِ الحَيَوان؟
- **المَلِكة التي تُحِبُّ الجُبْن**
- **الأَميرة وسَرير الأَشْواك**
- **جَدَّتي**
- **طاقِيَّةُ قَوْسِ قُزَح**

❋ **العناوين باللون الأسود البارز هي الأحدث ظهورًا.**

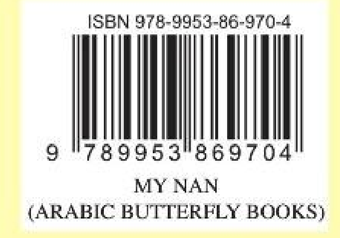




جَدةُ كَمال شاطِرة مُغامِرة.
تَقفِزُ، تَرقُصُ، تَطيرُ
وتَأخُذُ فِئرانَها مَشاوير.

زاوية القراءة تُقدِّمُ للأطفال
نِطاقًا واسعًا من الكُتُب المُسلّية المَرِحة المُزيَّنة
برُسوم زاهية الألوان مُوضِّحة.
وهي كُتُب مُتدرِّجة في مَراحِل ثَلاث.
كتب يَبدأ معها أطفالُنا بالقراءة المُستقِلّة،
وهي مكتوبة بلُغة صحيحة بسيطة،
وبالتَّشكيل التّامّ.







مكتبة لبنان ناشرون
راجع موقعنا على الإنترنت: www.ldlp.com